

Féilire Limistéar
Sáráilleachta Nádúrtha
Areas of Outstanding
Natural Beauty (AONBs)

2020 CALENDAR

An Caisleán Nua i
dtreo Bheanna Boirche
Newcastle to the Mournes
Allan Davies (Winner)

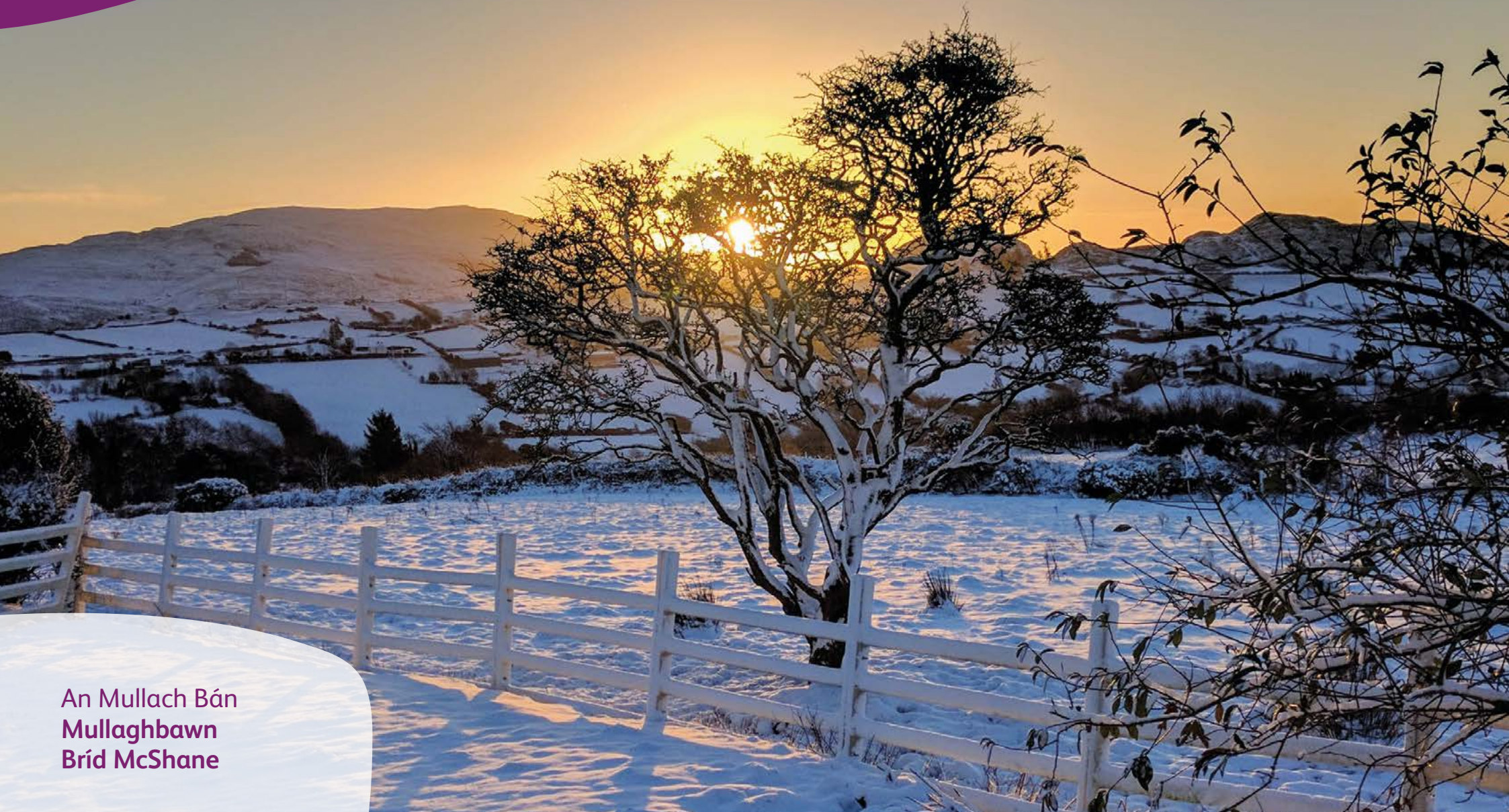


MOURNE HERITAGE TRUST



**Strangford Lough
& Lecale Partnership**

Eanáir
2020
January



An Mullach Bán
Mullaghbawn
Bríd McShane

Luan Monday	Máirt Tuesday	Céadaoin Wednesday	Déardaoin Thursday	Aoine Friday	Satharn Saturday	Domhnach Sunday
		1	2	3	4	5
		Ar Thóir Fiaphlandaí / Wild Plant Hunt				
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
						Ollfhaire Éan sa Ghairdín / Big Garden Birdwatch
27	28	29	30	31		



Feabhra
2020
February



Muileann Arbhair,
Áth na Long
Cornmill, Annalong
John Williams

Luan Monday	Máirt Tuesday	Céadaoin Wednesday	Déardaoin Thursday	Aoine Friday	Satharn Saturday	Domhnach Sunday
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
				Comhaireamh Éanlaithe Talaimh Feirme / Big Farmland Bird Count		
10	11	12	13	14	15	16
				Seachtain Bhosca Neadaireachta / National Nest Box Week		
Comhaireamh Éanlaithe Talaimh Feirme / Big Farmland Bird Count						
17	18	19	20	21	22	23
Seachtain Bhosca Neadaireachta / National Nest Box Week						
24	25	26	27	28	29	



Márta
2020
March

Traein Ghaile, Baile an Chláir
Steam Train, Jonesborough
Nigel Clegg



Luan Monday	Máirt Tuesday	Céadaoin Wednesday	Déardaoin Thursday	Aoine Friday	Satharn Saturday	Domhnach Sunday
						1
2 Tús Suirbhé Míosúla na Bumbóige / Start of Monthly National Bumblebee Monitoring Survey	3	4	5	6	7	8
Seachtain na hEolaíochta / Science Week						
9	10	11	12	13	14	15
Seachtain na hEolaíochta / Science Week						
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	www.ringofgullion.org www.mournelive.com www.strangfordlough.org				
					 Follow us on Twitter	 Find us on Facebook

Aibreán
2020
April



An Ché, Cill Ó Laoch
The Quay, Killyleagh
Brian Moore

Luan Monday	Máirt Tuesday	Céadaoin Wednesday	Déardaoin Thursday	Aoine Friday	Satharn Saturday	Domhnach Sunday
		1 Tús Scéim Monatóireachta Míosúla na bhFéileachán Start of Weekly Butterfly Monitoring Scheme	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



Bealtaine
2020
May



Crotach, Cill Ó Laoch
Curlew, Killyleagh
Danny Gibson

Luan Monday	Máirt Tuesday	Céadaoin Wednesday	Déardaoin Thursday	Aoine Friday	Satharn Saturday	Domhnach Sunday
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



Meitheamh
2020
June

Radharc ó Eastát
Dhoire Mór
View from
Derrymore Estate
Thomas Murray



Luan Monday	Máirt Tuesday	Céadaoin Wednesday	Déardaoin Thursday	Aoine Friday	Satharn Saturday	Domhnach Sunday
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					



Iúil
2020
July



Beann Rátha,
Caisleán Uidhilín
Benraw, Castlewellan
Faye Walker

Luan Monday	Máirt Tuesday	Céadaoin Wednesday	Déardaoin Thursday	Aoine Friday	Satharn Saturday	Domhnach Sunday
		1 Tús Ollsuirbhé leathan Feileacháin na Tuaithe / Start of the Wider Countryside Butterfly Survey Session	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19 Tús Ollsuirbhé na bhFeileachán / Start of Big Butterfly Count
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



Lúnasa
2020
August

Sliabh Binneáin
Slieve Binnian
Mary Jo Cunningham



Luan Monday	Máirt Tuesday	Céadaoin Wednesday	Déardaoin Thursday	Aoine Friday	Satharn Saturday	Domhnach Sunday
					1 Tús Seisiún Suirbhé Ialtóg Daubenton / Start of the Daubenton's Bat Survey Session	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	www.ringofgullion.org www.mournelive.com www.strangfordlough.org					
					 Follow us on Twitter	 Find us on Facebook

Meán Fómhair
2020
September



Cnoc an Chaisleáin,
Port an Pheire
Castle Hill, Portaferry
Graham Edgar
(Over 14 Runner Up)

Luan Monday	Máirt Tuesday	Céadaoin Wednesday	Déardaoin Thursday	Aoine Friday	Satharn Saturday	Domhnach Sunday
	1 Tús Suirbhéanna ar Éin Bhogaigh / Start of Wetland Bird Surveys	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				



Deireadh Fómhair
2020
October

Talamh Feirme,
An Comar
Farmland in Comber
John Clarke

Luan Monday	Máirt Tuesday	Céadaoin Wednesday	Déardaoin Thursday	Aoine Friday	Satharn Saturday	Domhnach Sunday
			1	2	3	4
5	6 Seachtain an Iora Rua / Red Squirrel Week	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	



Samhain
2020
November



Sliabh Muc
Slieve Muck
Dermot Mathers

Luan
Monday

Máirt
Tuesday

Céadaoin
Wednesday

Déardaoin
Thursday

Aoine
Friday

Satharn
Saturday

Domhnach
Sunday

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

30

www.ringofgullion.org
www.mournelive.com
www.strangfordlough.org



Follow us on
Twitter



Find us on
Facebook

Nollaig
2020
December

Spideog, Ard Millín
Robin, Ardmillan
Emily Torrens
(Under 14 Winner)



Luan
Monday

Máirt
Tuesday

Céadaoin
Wednesday

Déardaoin
Thursday

Aoine
Friday

Satharn
Saturday

Domhnach
Sunday

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

www.ringofgullion.org
www.mournelive.com
www.strangfordlough.org



Follow us on
Twitter



Find us on
Facebook

2019 sna LSN Fháinne Cnoc Shliabh gCuillinn, Bheanna Boirche, Loch Cuan agus Leath Cathail

2019 in the Ring of Gullion, Mournes and Strangford Lough and Lecale Areas of Outstanding Natural Beauty (AONBs)



Faisnéis maidir leis na Limistéir Sáráilleachta Nádúrtha

About the AONBs

Aithníonn Limistéar Sáráilleachta Nádúrtha (AONB) Fháinne Cnoc Shliabh gCuillinn go foirmiúil gur tírdhreach a bhfuil tábhacht náisiúnta ag baint leis é Sliabh gCuillinn, an talamh feirme timpeall air agus a fháinne cnoc. Meastar gurb é Fháinne Cnoc Shliabh gCuillinn an sampla is fearr de dhingeán fáinneach in Éirinn agus sa Bhreatain Mhór agus is é an chéad dingeán fáinneach ar domhan a ndearnadh mapáil gheolaíoch air.

The Ring of Gullion AONB formally recognises that Slieve Gullion, its surrounding farmland and ring of hills, is a landscape of national importance. The Ring of Gullion is regarded as the finest expression of a ring dyke in Ireland and Britain and was the first ring dyke in the world to be geologically mapped.

Is LSN costa é Loch Cuan agus Leath Cathail a léiríonn rian oighearaíoch an cheantair. Cois farraige ar an dá thaobh de Loch Cuan, síníonn an LSN seo ó Thúr Screabaí ó thuaidh go Cuan Dhún Droma ó dheas, fríd na hiarchladaí Loch Cuan, Dún Pádraig agus Cladach Leath Cathail. Tá an sáráilleacht nádúrtha de thírdreach LSN Loch Cuan agus Leath Cathail lonnaithe ar cheann de na samplaí is fearr de chnoc droimnín agus oileán dá bhfuil againn ar chlár an domhain.

Strangford and Lecale AONB is a coastal AONB which tells the story of our glacial past. Hugging the shores on both sides of Strangford Lough, this AONB extends from Scrabo Hill in the north, to Dundrum Bay in the south taking in the western shores of the Ards Peninsula, Downpatrick and the Lecale Coast. The stunning natural beauty of the Strangford and Lecale AONB landscape is founded upon one of the world's finest examples of drumlin hill and island landscapes.

I gcroílár ceantar **Bheanna Boirche**, tá an sliabhraon a thugann a ainm don cheantar agus an íomhá cumhachtach a ghabhann leis. Tá na sléibhte seo uathúil ar fad leis na beanna dlúithe agus iad ag síneadh 24 ciliméadar ón Chaisleán Nua go Ros Treabhair, 'sweeping down to the sea' sa dá áit. Ní hamháin gurbh é ceann de na sliabhraon ab áille atá againn in Éirinn, ach gach seans gurbh iad na sléibhte is cáiliúla de thairbhe amhráin clúiteach Percy French.

At the heart of the **Mournes AONB** is the range of mountains which gives the area its name and its enduring image. These mountains are unique with their closely grouped peaks stretching 24 kilometres from Newcastle to Rostrevor and 'sweeping down to the sea' at both places. Not only one of Ireland's most beautiful mountains ranges, the Mournes are also probably the best known, thanks to Percy French and his famous song.

Féilire Limistéar Sáráilleachta Nádúrtha The AONBs Calendar

Seo an chéad bhliain tionscnaimh de chomórtas grianghraf Limistéar Sáráilleachta Nádúrtha. Mar chuid den tionscnamh roghnaíodh ceithre ghriangraf déag den fhéilire. Dheonaigh Comhairle Ceantair an Iúir, Mhúrn agus an Dúin agus Comhairle Ceantair na hArda Thuaidh agus an Dúin na duaiseanna don tionscnamh seo.

This is the first year of the AONB photo competition. As part of the project fourteen pictures are chosen to feature on the calendar. Prizes have been generously donated by Newry, Mourne and Down Council and North Ards and Down District Council.

Ba mhaith le foireann LSN buíochas a ghabháil leis na moltóirí, LeasChathaoirleach Chomhairle Ceantair an Iúir, Mhúrn agus an Dúin, An Comhairleoir Toirleach Mac Aindriú, Méara Chomhairle Bhuirge na hArda agus an Dúin Thuaidh, An Bardasach Bill Keery, Cathaoirleach Iontaobhas Oidhreacht Bheanna Boirche Dessie Patterson agus an Grianghrafadóir Caoilfionn Murphy O'Hanlon.

The AONB staff would like to thank our judges Deputy Chairperson of Newry, Mourne and Down District Council, Cllr Terry Andrews, Mayor of Ards and North Down Borough Council, Alderman Bill Keery, Chairperson of the Mourne Heritage Trust Board, Dessie Patterson and Caoilfionn Murphy O'Hanlon, Photographer.

Buaiteoirí Comórtas

Os cionn 14

An Chéad Áit: Allan Davies

An Dara hÁit : Graham Edgar

Faoi 14

An Chéad Áit: Emily Torrens

Competition Winners

Over 14s

First: Allan Davies

Second: Graham Edgar

Under 14s

First: Emily Torrens

Grianghraf de
Bharr an Fheadáin
View from Flagstaff
Aidan Carroll

Tá cuid mhór bealaí le taiscéaladh a dhéanamh ar na trí
LSN, le hiad a fheiceáil agus le taitneamh a bhaint astu.

Tabhair cuairt ar www.ringofgullion.org,
www.mournelive.com and www.strangfordlough.org
le fáil amach cén dóigh a dtiocfadh leat a bheith
páirteach sna trí Limistéar Sáráilleachta Nádúrtha.

There are lots of ways to explore, experience and
enjoy the three AONBs, just visit www.ringofgullion.org,
www.mournelive.com and www.strangfordlough.org
to see how you can join in.

www.ringofgullion.org
www.mournelive.com
www.strangfordlough.org



Follow us on
Twitter



Find us on
Facebook

